

## Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välinen

### SOPIMUS

#### Kap Verden tasavallan ja Euroopan unionin kansalaisille lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämisen helpottamisesta

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

KAP VERDEN TASAVALLA, jäljempänä 'Kap Verde',

jäljempänä 'osapuolet', jotka

HALUAVAT edistää kansojensa välistä henkilökohtaista vuorovaikutusta, joka on osapuolten välisten taloudellisten, humanitaaristen, kulttuuristen, tieteellisten ja muiden siteiden vakaan kehittymisen tärkeä edellytys, helpottamalla viisumien myöntämistä kansalaisilleen vastavuoroisuutta noudattaen,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionin ja Kap Verden välisestä liikkuvuuskumppanuudesta 5 päivänä kesäkuuta 2008 annetun yhteisen julistuksen, jonka mukaan osapuolet pyrkivät aloittamaan vuoropuhelun lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeita koskevista kysymyksistä helpottaakseen tiettyihin ryhmiin kuuluvien henkilöiden liikkuvuutta,

PALAUTTAVAT MIELIIN Cotonoun kumppanuussopimuksen sekä Euroopan unionin ja Kap Verden erityiskumppanuuden, jonka Euroopan unionin neuvosto hyväksyi 19 päivänä marraskuuta 2007,

TOTEAVAT, että viisumien myöntämisen helpottaminen ei saisi edistää laitonta maahanmuuttoa, ja kiinnittävät erityistä huomiota turvallisuuteen ja takaisinottoon liittyviin kysymyksiin,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan ja vahvistavat, että tämän sopimuksen määräyksiä ei sovelleta Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan eikä Irlantiin,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan ja vahvistavat, että tämän sopimuksen määräyksiä ei sovelleta Tanskan kuningaskuntaan,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

#### 1 artikla

##### Kohde ja soveltamisala

Tämän sopimuksen tarkoituksena on vastavuoroisuutta noudattaen helpottaa viisumien myöntämistä Kap Verden ja unionin kansalaisille sellaista oleskelua varten, jonka on tarkoitus kestää enintään 90 päivää 180 päivän kuluessa.

#### 2 artikla

##### Yleinen lauseke

1. Tässä sopimuksessa määrättyjä viisumien myöntämisen helpottamista koskevia järjestelyjä sovelletaan Kap Verden ja unionin kansalaisiin vain siltä osin kuin heitä ei ole vapautettu viisumipakosta unionin, sen jäsenvaltioiden tai Kap Verden laeilla, asetuksilla ja hallinnollisilla määräyksillä tai tämän sopimuksen tai muiden kansainvälisten sopimusten määräyksillä.

2. Kysymykset, joista ei määrätä tässä sopimuksessa ja joita ovat esimerkiksi viisumin epääminen, matkustusasiakirjojen tunnustaminen, toimeentuloon tarvittavien varojen osoittaminen sekä maahantulon epääminen ja maastapoistamiseen liittyvät toimenpiteet, ratkaistaan Kap Verden tai jäsenvaltioiden kansallisen lainsäädännön tai unionin lainsäädännön mukaisesti.

#### 3 artikla

##### Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

- a) 'jäsenvaltiolla' mitä tahansa unionin jäsenvaltiota, lukuun ottamatta Tanskan kuningaskuntaa, Irlantia ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyttä kuningaskuntaa;
- b) 'unionin kansalaisella' a kohdassa tarkoitetun jäsenvaltion kansalaista;
- c) 'Kap Verden kansalaisella' henkilöä, jolla on Kap Verden kansalaisuus;
- d) 'viisumilla' jonkin jäsenvaltion tai Kap Verden myöntämää lupaa tai tekemää päätöstä, joka vaaditaan maahantuloon asianomaisen jäsenvaltion tai useamman jäsenvaltion taikka Kap Verden alueelle kauttakulkua tai sellaista oleskelua varten, jonka on tarkoitus kestää kaikkiaan enintään 90 päivää;
- e) 'laillisesti oleskelevalla henkilöllä'

unionin kannalta Kap Verden kansalaista, jolla on lupa tai oikeus oleskella jonkin jäsenvaltion alueella yli 90 päivää kansallisen lainsäädännön tai unionin lainsäädännön nojalla;

Kap Verden kannalta b kohdassa tarkoitettua unionin kansalaista, jolla on kansallisen lainsäädännön mukainen oleskelulupa.

## 4 artikla

**Toistuvaisviisumien myöntäminen**

1. Jäsenvaltioiden ja Kap Verden diplomaatti- ja konsuliedustustot myöntävät viisi vuotta voimassa olevia toistuvaisviisumeja seuraaviin ryhmiin kuuluville kansalaisille:

- a) kansallisten ja alueellisten hallitusten ja parlamenttien jäsenet sekä perustuslakituomioistuinten, ylimpien tuomioistuinten ja tilintarkastustuomioistuimen jäsenet heidän hoitaessaan tehtäviään, ellei heitä ole vapautettu viisumipakosta tällä sopimuksella;
- b) virallisten valtuuskuntien pysyvät jäsenet, jotka Kap Verdelle, jäsenvaltioille tai unionille osoitetun virallisen kutsun perusteella osallistuvat kokouksiin, kuulemisiin, neuvotteluihin tai vaihto-ohjelmiin tai tapahtumiin, joita hallitustenväliset organisaatiot järjestävät jonkin jäsenvaltion tai Kap Verden alueella;
- c) liikemiehet ja liikeyritysten edustajat, jotka matkustavat säännöllisesti jäsenvaltioihin tai Kap Verdeen;
- d) puoliset, alle 21-vuotiaat tai huollettavana olevat lapset (myös adoptiolapset) sekä vanhemmat, jotka vierailevat
  - jonkin jäsenvaltion alueella laillisesti oleskelevien Kap Verden kansalaisten tai Kap Verden alueella laillisesti oleskelevien unionin kansalaisten luona, tai
  - kansalaisuusvaltiossaan oleskelevien unionin kansalaisten tai Kap Verdessä oleskelevien Kap Verden kansalaisten luona.

Jos on kuitenkin ilmeistä, että tarve tai tarkoitus matkustaa usein tai säännöllisesti rajoittuu lyhyempään jaksoon, toistuvaisviisumin voimassaolo on rajattava tähän jaksoon, etenkin jos

- toimikauden kesto, kun kyseessä on a alakohdassa tarkoitettu henkilö,
- aseman kesto virallisen valtuuskunnan pysyvänä jäsenenä, kun kyseessä on b alakohdassa tarkoitettu henkilö,
- aseman kesto liikemiehenä tai liikeyrityksen edustajana, kun kyseessä on c alakohdassa tarkoitettu henkilö, tai
- jossain jäsenvaltiossa oleskelevan Kap Verden kansalaisen tai Kap Verdessä oleskelevan unionin kansalaisen oleskeluluvan pituus, kun kyseessä on d alakohdassa tarkoitettu henkilö,

on alle viisi vuotta.

2. Jäsenvaltioiden ja Kap Verden diplomaatti- ja konsuliedustustot myöntävät yhden vuoden voimassa olevan toistuvaisviisumin seuraaviin ryhmiin kuuluville kansalaisille edellyttäen, että heille on hakemusta edeltävän vuoden aikana myönnetty vähintään yksi viisumi ja että he ovat käyttäneet sitä kohdevaltion maahantuloa ja oleskelua koskevan lainsäädännön mukaisesti:

- a) kansalaisjärjestöjen edustajat, jotka matkustavat säännöllisesti jäsenvaltioihin tai Kap Verdeen osallistuakseen koulutukseen, seminaareihin tai konferensseihin esimerkiksi vaihto-ohjelmien puitteissa;
- b) kansainvälisille messuille tai kansainvälisiin konferensseihin, symposiumeihin tai seminaareihin taikka muihin vastaaviin tapahtumiin osallistuvat vapaiden ammattien harjoittajat, jotka matkustavat säännöllisesti jäsenvaltioihin tai Kap Verdeen;
- c) tieteen, kulttuurin tai taiteen alan toimintaan tai yliopistojen järjestämiin tai muihin vaihto-ohjelmiin osallistuvat henkilöt, jotka matkustavat säännöllisesti jäsenvaltioihin tai Kap Verdeen;
- d) kansainvälisten urheilutapahtumien osanottajat ja henkilöt, jotka kuuluvat heidän seurueeseensa työnsä vuoksi;
- e) toimittajat ja akkreditoituneet henkilöt, jotka kuuluvat heidän seurueeseensa työnsä vuoksi;
- f) koululaiset, opiskelijat, jatko-opiskelijat ja heidän saattajinaan toimivat opettajat, jotka osallistuvat opinto- tai koulutustarkoituksessa tehtäville matkoille esimerkiksi vaihto-ohjelmien tai muun opiskeluun liittyvän toiminnan puitteissa;
- g) Kap Verdessä tai jäsenvaltioissa tunnustettujen uskonnollisten yhteisöjen edustajat, jotka matkustavat säännöllisesti jäsenvaltioihin tai Kap Verdeen;
- h) lääketieteellisistä syistä säännöllisesti vierailevat henkilöt;
- i) ystävyyskaupunkien tai -kuntien järjestämien virallisten vaihto-ohjelmien osanottajat;
- j) virallisten valtuuskuntien jäsenet, jotka Kap Verdelle, jäsenvaltioille tai unionille osoitetun virallisen kutsun perusteella osallistuvat säännöllisesti kokouksiin, kuulemisiin, neuvotteluihin tai vaihto-ohjelmiin tai tapahtumiin, joita hallitustenväliset organisaatiot järjestävät jonkin jäsenvaltion tai Kap Verden alueella.

Jos on kuitenkin ilmeistä, että tarve tai tarkoitus matkustaa usein tai säännöllisesti rajoittuu lyhyempään jaksoon, toistuvaisviisumin voimassaolo on rajattava tähän jaksoon.

3. Jäsenvaltioiden ja Kap Verden diplomaatti- ja konsuliedustustot myöntävät vähintään kaksi ja enintään viisi vuotta voimassa olevia toistuvaisviisumeja tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin ryhmiin kuuluville kansalaisille edellyttäen, että nämä ovat hakemusta edeltäneiden kahden vuoden aikana käyttäneet heille myönnettyä yhden vuoden toistuvaisviisumia kohdevaltion alueelle tuloa ja siellä oleskelua koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Jos on kuitenkin ilmeistä, että tarve tai tarkoitus matkustaa usein tai säännöllisesti rajoittuu lyhyempään jaksoon, toistuvaisviisumin voimassaolo on rajattava tähän jaksoon.

4. Tämän artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden on oltava jäsenvaltioiden tai Kap Verden alueella yhteensä enintään 90 päivää 180 päivän kuluessa.

#### 5 artikla

##### Viisumi- ja palvelumaksut

1. Jäsenvaltiot tai Kap Verde eivät veloita viisumista maksua seuraaviin ryhmiin kuuluvilta henkilöiltä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan määräysten soveltamista:

- a) virallisten valtuuskuntien jäsenet, jotka Kap Verdelle, jäsenvaltioille tai unionille osoitetun virallisen kutsun perusteella osallistuvat kokouksiin, kuulemisiin, neuvotteluihin tai vaihto-ohjelmiin tai tapahtumiin, joita hallitustenväliset organisaatiot järjestävät jonkin jäsenvaltion tai Kap Verden alueella;
- b) alle 12-vuotiaat lapset;
- c) koululaiset, opiskelijat, jatko-opiskelijat ja heidän saattajinaan toimivat opettajat, jotka osallistuvat opinto- tai koulutustarkoituksessa tehtäville matkoille;
- d) tutkijat, jotka matkustavat tieteellisen tutkimustyön vuoksi;
- e) voittoa tavoittelemattomien järjestöjen järjestämien seminaarien, konferenssien taikka urheilu-, kulttuuri- tai koulutus tapahtumien osallistujat, jotka ovat korkeintaan 25-vuotiaita.

2. Jos jäsenvaltiot tai Kap Verde tekevät yhteistyötä ulkopuolisen palveluntarjoajan kanssa, voidaan periä palvelumaksu. Palvelumaksun on oltava oikeassa suhteessa kustannuksiin, joita ulkopuoliselle palveluntarjoajalle aiheutuu sen suorittaessa tehtäviään, eikä se saa olla enempää kuin 30 euroa. Kap Verden, asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden on varattava kaikille hakijoille mahdollisuus jättää hakemuksensa suoraan sen tai niiden konsulaatteihin.

#### 6 artikla

##### Poistuminen siinä tapauksessa, että asiakirjat ovat kadonneet tai ne on varastettu

Kap Verden ja unionin kansalaiset, jotka ovat kadottaneet henkilöasiakirjansa tai joilta ne on varastettu heidän oleskellessaan jäsenvaltioiden tai Kap Verden alueella, voivat poistua kyseiseltä alueelta ilman viisumia tai muuta lupaa esittämällä Kap Verden tai jäsenvaltioiden diplomaatti- tai konsuliedustuston heille myöntämän voimassa olevan henkilöasiakirjan, joka oikeuttaa rajanylitykseen.

#### 7 artikla

##### Viisumin voimassaoloajan pidentäminen poikkeuksellisissa olosuhteissa

Jos Kap Verden ja unionin kansalaiset eivät voi poistua jäsenvaltioiden tai Kap Verden alueelta viisumissa mainittuun määräaikaan mennessä ylivoimaisen esteen vuoksi, heidän viisuminsa voimassaoloaika voidaan pidentää maksutta kohdevaltion soveltaman lainsäädännön mukaisesti, kunnes paluu asuinvaltioon on mahdollinen.

#### 8 artikla

##### Diplomaatti- ja virkapassit

1. Kap Verden ja jäsenvaltioiden kansalaisilta, joilla on voimassa oleva diplomaatti- tai virkapassi, ei vaadita viisumia jäsenvaltioiden tai Kap Verden alueelle tuloa, alueelta poistumista eikä alueen kauttakulkua varten.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen kansalaiset voivat oleskella jäsenvaltioiden tai Kap Verden alueella enintään 90 päivää 180 päivän kuluessa.

#### 9 artikla

##### Viisumien alueellinen voimassaolo

Kap Verden ja unionin kansalaisilla on oikeus matkustaa jäsenvaltioiden ja Kap Verden alueella vastavuoroisin edellytyksin, ellei jäsenvaltioiden ja Kap Verden soveltamista kansallista turvallisuutta koskevista kansallisista säännöistä ja asetuksista tai sellaisia viisumeja, joiden alueellinen voimassaolo on rajattu, koskevista unionin säännöistä muuta johdu.

#### 10 artikla

##### Sopimuksen hallinnointia käsittelevä sekkomitea

1. Osapuolet perustavat sopimuksen hallinnointia varten sekkomitean, jäljempänä 'komitea', joka muodostuu unionin ja Kap Verden edustajista. Unionia edustaa siinä Euroopan komissio jäsenvaltioiden asiantuntijoiden avustamana.

2. Komitean tehtävänä on muun muassa

- a) valvoa tämän sopimuksen täytäntöönpanoa;
- b) ehdottaa tähän sopimukseen muutoksia tai lisäyksiä;
- c) ratkaista kiistoja, jotka johtuvat tämän sopimuksen määräysten tulkinnasta tai soveltamisesta.

3. Komitea kokoontuu aina tarvittaessa jommankumman osapuolen pyynnöstä ja vähintään kerran vuodessa.

4. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

#### 11 artikla

##### Sopimuksen suhde jäsenvaltioiden ja Kap Verden välillä tehtyihin sopimuksiin

Tätä sopimusta sovelletaan sen voimaantulosta alkaen ensisijaisena muihin kahden- tai monenvälisiin sopimuksiin nähden, joita on tehty jäsenvaltioiden ja Kap Verden välillä, siltä osin kuin viimeksi mainittujen sopimusten määräykset koskevat tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia kysymyksiä.

#### 12 artikla

##### Loppumääräykset

1. Osapuolet ratifioivat tai hyväksyvät tämän sopimuksen omia menettelyjään noudattaen, ja sopimus tulee voimaan toisen sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen saattaneensa päätökseen edellä tarkoitettujen menettelyt.

2. Tämän artiklan 1 kohdasta poiketen tämä sopimus tulee voimaan vasta samana päivänä kuin unionin ja Kap Verden välillä tehty takaisinottosopimus, jos kyseinen päivämäärä on myöhempi kuin 1 kohdassa tarkoitettu päivämäärä.

3. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi, ellei sitä irtisanota tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti.

4. Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten kirjallisella sopimuksella. Muutokset tulevat voimaan, kun osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen saattaneensa päätökseen tätä varten tarvittavat sisäiset menettelynsä.

5. Kumpikin osapuoli voi keskeyttää tämän sopimuksen tai sen osan soveltamisen yleiseen järjestykseen tai kansallisen turvallisuuden tai kansanterveyden suojaamiseen liittyvistä syistä. Päätös soveltamisen keskeyttämisestä on annettava tiedoksi toi-

selle osapuolelle viimeistään 48 tuntia ennen päätöksen voimaantuloa. Kun keskeyttämiseen johtaneet syyt lakkaavat olemasta voimassa, soveltamisen keskeyttäneen osapuolen on ilmoitettava tästä välittömästi toiselle osapuolelle.

6. Kumpi tahansa osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy 90 päivän kuluttua päivästä, jona kyseinen ilmoitus on vastaanotettu.

Tehty Brysselissä kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Прая на двадесет и шести октомври две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Praia, el veintiséis de octubre de dos mil doce.

V Praie dne dvacátého šestého října dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Praia den seksogtyvende oktober to tusind og tolv.

Geschehen zu Praia am sechszwanzigsten Oktober zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Praias.

Έγινε στην Πράια, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Praia on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and twelve.

Fait à Praia, le vingt-six octobre deux mille douze.

Fatto a Praia, addì ventisei ottobre duemiladodici.

Prajā, divi tūkstoši divpadsmitā gada divdesmit sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Prajoje.

Kelt Praiában, a kétezer-tizenkettedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmul fi Praja, fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Praia, de zesentwintigste oktober tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Prai dnia dwudziestego szóstego października roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Praia, em vinte e seis de outubro de dois mil e doze.

Întocmit la Praia la douăzeci și șase octombrie două mii doisprezece.

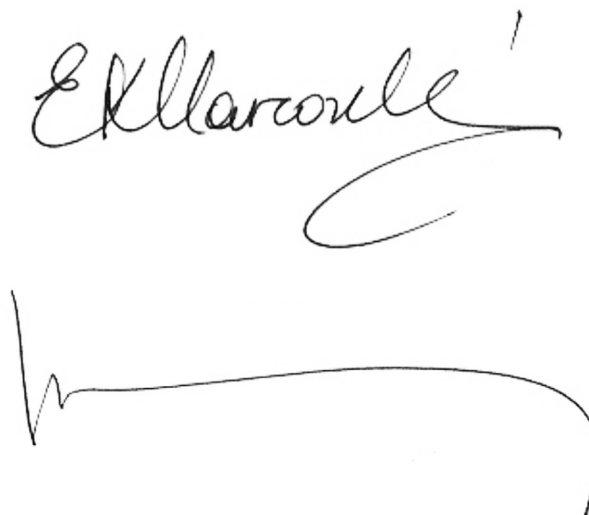
V Praii dňa dvadsiateho šiesteho októbra dvetisícdivanásť.

V Praii, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Praiassa kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Praia den tjugosjätte oktober tjugohundratolv.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Εvropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



За Република Кабо Верде  
 Por la República de Cabo Verde  
 За Kapverdskou republiku  
 For Republikken Kap Verde  
 Für die Republik Kap Verde  
 Cabo Verde Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου  
 For the Republic of Cape Verde  
 Pour la République du Cap-Vert  
 Per la Repubblica del Capo Verde  
 Kaboverdes Republikas vārdā –  
 Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu  
 A Zöld-foki Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tal-Kap Verde  
 Voor de Republiek Kaapverdië  
 W imieniu Republiki Zielonego Przylądka  
 Pela República de Cabo Verde  
 Pentru Republica Capului Verde  
 Za Kapverdskú republiku  
 Za Republika Zelenortski otoki  
 Kap Verden tasavallan puolesta  
 För Republiken Kap Verde



**Sopimukseen liitetty****PÖYTÄKIRJA****jäsenvaltioista, jotka eivät sovelle täysimääräisesti Schengenin säännöstöä**

Ne jäsenvaltiot, joita Schengenin säännöstö velvoittaa mutta jotka eivät myönnä Schengen-viisumeja ennen kuin neuvosto on tehnyt asiaa koskevan päätöksen, myöntävät kansallisia viisumeja, jotka ovat voimassa ainoastaan niiden omalla alueella.

Yksinkertaistetun järjestelmän käyttöönotosta henkilötarkastuksissa ulkorajoilla siten, että Bulgaria, Kypros ja Romania hyväksyvät kauttakulussa alueidensa läpi yksipuolisesti tietyt asiakirjat kansallisia viisumejaan vastaaviksi, 17 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 582/2008/EY <sup>(1)</sup> mukaisesti on toteutettu yhdenmukaisia toimenpiteitä, joiden avulla helpotetaan Schengen-viisumin tai Schengen-oleskeluluvan haltijoiden kauttakulkua niiden jäsenvaltioiden alueen kautta, jotka eivät vielä sovelle Schengenin säännöstöä täysimääräisesti.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 161, 20.6.2008, s. 30.

**Yhteinen julistus sopimuksen 8 artiklasta – diplomaatti- ja virkapassit**

Kumpikin osapuoli voi keskeyttää sopimuksen jonkin osan ja erityisesti 8 artiklan soveltamisen tämän sopimuksen 12 artiklan 5 kohdassa määrätyn menettelyn mukaisesti, jos toinen osapuoli käyttää väärin 8 artiklan soveltamista tai jos artiklan soveltaminen aiheuttaa uhkan yleiselle turvallisuudelle.

Jos 8 artiklan soveltaminen keskeytetään, osapuolet aloittavat sopimuksella perustetussa komiteassa neuvottelut keskeyttämiseen johtaneiden ongelmien ratkaisemiseksi.

Kumpikin osapuoli ilmoittaa sitoutuvansa ensisijaisesti takaamaan diplomaatti- ja virkapassien korkean turvallisuuden tason erityisesti sisällyttämällä niihin biometriset tunnisteet. Unionin osalta tämä turvallisuus taataan noudattamalla jäsenvaltioiden myöntämien passien ja matkustusasiakirjojen turvatekijöitä ja biometriikkaa koskevista vaatimuksista 13 päivänä joulukuuta 2004 annetussa asetuksessa (EY) N:o 2252/2004 <sup>(1)</sup> säädettyjä vaatimuksia.

---

**Yhteinen julistus lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämismenettelyjä ja tarvittavia liiteasiakirjoja koskevien tietojen yhdenmukaistamisesta**

Osapuolet toteavat, että avoimuus on viisuminhakijoiden kannalta tärkeää, ja katsovat, että tämän vuoksi on aiheellista toteuttaa seuraavat toimenpiteet:

- viisuminhakijoille on laadittava yleinen perustiedote viisumin hakemiseen liittyvistä menettelyistä ja viisumin saamisen edellytyksistä, viisumista itsestään ja sen voimassaolosta;
- kukin osapuoli laatii luettelon sovellettavista vähimmäisvaatimuksista, jotta voidaan varmistaa, että hakijat saavat johdonmukaiset ja yhtenevät perustiedot ja että heiltä vaaditaan pääsääntöisesti samat liiteasiakirjat.

Edellä mainittuja tietoja on levitettävä laajalti (konsulaattien ilmoitustauluilla, esitteinä, internetsivustoilla jne.).

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 385, 29.12.2004, s. 1.



**Yhteinen julistus Tanskan kuningaskunnasta**

Osapuolet toteavat, että tätä sopimusta ei sovelleta viisumien myöntämismenettelyihin Tanskan kuningaskunnan diplomaatti- ja konsuliedustustoissa.

Tämän vuoksi on suotavaa, että Tanskan kuningaskunnan ja Kap Verden viranomaiset tekevät viipymättä kahdenvälisen sopimuksen, jolla lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämistä pyritään helpottamaan samalla tavoin kuin unionin ja Kap Verden välillä tehdyssä sopimuksessa.

---

**Yhteinen julistus Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneestä kuningaskunnasta sekä Irlannista**

Osapuolet toteavat, että tätä sopimusta ei sovelleta Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eikä Irlannin alueella.

Tämän vuoksi on suotavaa, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin sekä Kap Verden viranomaiset tekevät kahdenväliset sopimukset, joilla pyritään helpottamaan viisumien myöntämistä.

---

**Yhteinen julistus Islannin tasavallasta, Norjan kuningaskunnasta, Sveitsin valaliitosta ja Liechtensteinin ruhtinaskunnasta**

Osapuolet ottavat huomioon unionin sekä Islannin tasavallan, Norjan kuningaskunnan, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan läheiset suhteet, jotka johtuvat erityisesti näiden valtioiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen 18 päivänä toukokuuta 1999 ja 26 päivänä lokakuuta 2004 tehdyistä sopimuksista.

Tämän vuoksi on suotavaa, että Islannin tasavallan, Norjan kuningaskunnan, Sveitsin valaliiton, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Kap Verden viranomaiset tekevät viipymättä kahdenväliset sopimukset, joilla lyhytaikaista oleskelua varten myönnettävien viisumien myöntämistä pyritään helpottamaan samalla tavoin kuin tässä sopimuksessa.

---

**Yhteinen julistus matkustusasiakirjoja koskevasta yhteistyöstä**

Osapuolet sopivat, että 11 artiklalla perustetun sekakomitean olisi tämän sopimuksen täytäntöönpanoa valvoessaan arvioitava osapuolten matkustusasiakirjojen turvallisuustason vaikutusta tämän sopimuksen toimintaan. Tätä varten osapuolet sopivat ilmoittavansa toisilleen säännöllisesti toimenpiteistä, joita ne toteuttavat välttääkseen sen, että samalle henkilölle myönnetään useita matkustusasiakirjoja, kehittääkseen matkustusasiakirjojen teknisiä turvaominaisuuksia sekä varmistaakseen matkustusasiakirjojen myöntämisen yksilöllisyyden.

---